

Robota


AKKURÄIKKÄ 1/2"
BATTERIDRIVET SPÄRRSKAFT 1/2"
CORDLESS RATCHET 1/2"
AKKU-RATSCHE 1/2"

Käyttöohje • Bruksanvisning
User Manual • Bedienungsanleitung



TURVALLISUUS

YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

 Kone täyttää turvallisuusstandardien vaatimukset.



Älä laita hylätyjä laitteita talousjätteeseen.



Käytä kuulonsuojaimia. Melu voi heikentää kuuloasi.



Käytä suojalaseja.



Käytä hengityssuojainta.



VAROITUS! Lue kaikki varoitukset ja kaikki ohjeet. Mikäli varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa tarvetta varten. Varoituksissa käytetyllä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähkötyökalua taikka paristolla tai akulla toimivaa (johdotonta) sähkötyökalua.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä laite on tarkoitettu pulttien ja muttereiden aukaisuun ja kiristykseen käyttäen sopivia hylsyjä joissa on 1/2" vääntiö.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROITUKSET

VAROITUS: Tutustu kaikkiin tämän sähkö- työkalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja tekniisiin tietoihin. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

AKKUKÄYTTÖISTÄ RÄIKKÄÄ KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

1. Pitele sähkötyökalua sen eristetyistä tartuntapinnoista silloin, kun on mahdollista, että kiinnitystarvike saattaa osua piilossa oleviin johtoihin. Kiinnitystarvikkeen osuminen jännitteeseen johtoon voi johtaa jännitteen

työkalun sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
2. Ota koneesta luja ja jäykkä ote.
3. Seiso aina tukevassa asennossa. Varmista korkealla työskennellessäsi, että ketään ei ole alapuolella.
4. Käytä korvasuojaimia.
5. Tarkista istukka ennen asentamista kulumisen, halkeamien ja vahingoittumisen varalta.
6. Pidä kädet loitolla pyörivistä osista.
7. Älä kosketa räikkäpäätä, iskuistukkaa, pulttia, mutteria tai työkalua heti pitkäaikaisen käytön jälkeen. Ne voivat olla hyvin kuumia ja aiheuttaa palovammoja.

VAROITUS: ÄLÄ anna työkalun helpokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja

AKKUPAKETTIA KOSKEVIA TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa, akussa ja akkukäyttöisessä tuotteessa oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkuestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lää- kärin hoitoon. Akkuneuvo voi aiheuttaa näön menetyksen.
5. Älä oikosulje akkua.

(1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.

(2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naujojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa. (3) Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle. Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumenemista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka

se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.

8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.

9. Älä käytä viallista akkua.

10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliik- keiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaaral- listen aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskoh- taisemmat kansalliset määräykset. Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.

11. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

TOIMINTOJEN KUVAUS

Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu. Kytkimen käyttäminen

AKUN ASENTAMINEN TAI IRROTTAMINEN

Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akku liitetään sovittamalla akun kielele rungon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulut sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

KYTKIMEN KÄYTTÄMINEN

Käynnistä laite painamalla lukitus-/vapautuspainiketta. Laite siirtyy valmiustilaan. Käynnistä laite painamalla käynnistys-/sammutuspainiketta valmiustilassa. Pysäytä laite painamalla uudelleen käynnistys-/sammutuspainiketta. Laite siirtyy valmiustilaan. Sammuta laite painamalla käynnistys-/sammutuspainiketta valmiustilassa.

HUOMIO

Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

PYÖRIMISSUUNNAN VAIHTOVIVUN TOIMINTA

HUOMIO: Tarkista aina pyörimissuunta ennen käyttöä.

HUOMIO: Käytä pyörimissuunnan vaihtovivua vasta sen jälkeen, kun kone on lakannut kokonaan pyörimästä. Pyörimissuunnan vaihto koneen vielä pyöriessä voi vahingoittaa sitä.

Tässä työkalussa on pyörimissuunnan vaihtovipu. Suunnanvaihtovivun ollessa asetettuna A-puolelle työkalu pyörii myötäpäivään ja B-puolelle asetettuna vastapäivään. Varmista aina, että suunnanvaihtovipu kääntyy pohjaan asti napsahtaen.

KÄYTTÖ KÄSITYÖKALUNA

Voit käyttää työkalua käsikäyttöisenä räikkävaimena kääntämällä sitä kuvan suuntaan mukaisesti.

Erityisesti jäykkiä pultteja/muttereita avattaessa ne kannattaa löysätä ensin käsin ja avata vasta sitten työkalun konevoimalla

KUNNOSSAPITO

Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita.
- Kone ja sen ilma-aukot on pidettävä puhtaina. Puhdista koneen ilma-aukot säännöllisesti tai aina kun ne alkavat tukkeutua.
- Varmista ilman tasainen kierto irrottamalla pölysuojus ilmanottoaukosta ja puhdistamalla se.

YMPÄRISTÖ**LADATTAVA AKKUYKSIKKÖ**

NiCD- tai NiMH-akut täytyy hävittää oikein, eikä niitä saa laittaa kotitalousjätteen, joka hävitetään polttolaitoksessa tai kaatopaikalla. NiCD- tai NiMH-akut voivat olla haitallisia ympäristölle, ja ne voivat räjähtää, jos ne altistetaan tulelle.

ÄLÄ POLTA TAI KOMPOSTOI.

Pidä huolta ympäristöstä. Laitteen käyttäjän päättyessä, hävitä se asianmukaisella tavalla ympäristö huomioonottaen.

! VAROITUS !

TÄMÄ LAITE EI OLE TARKOITETTU LASTEN TAI MUIDEN SELLAISTEN HENKILÖIDEN KÄYTETTÄVÄKSI, JOIDEN FYSISET, AISTINVARAISET TAI HENKISET OMINAISUUDET TAI KOKEMUKSEN JA TIEDON PUUTE ESTÄVÄT HEITÄ KÄYTTÄMÄSTÄ LAITETTA TURVALISESTI, ELLEI HEIDÄN TURVALLISUDESTAAN VASTAAVA HENKILÖ VALVOO HEITÄ TAI OLE OPASTANUT HEILLE LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

- LAPSIA PITÄÄ VALVOA, JOTTEIVÄT HE LEIKI TÄLLÄ LAITTEELLA. TEKNISET TIEDOT:

Jännite: 18 V

Akun koko: min. 2.0 mAh

Nopeus: 0 - 320 rpm

Vääntö: 1/2"

Vääntö: 90N.n


Ei sisällä akkua ja laturiaa


PYÖRIMISSUUNNAN VAIHTO


Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland


www.robotatools.com


SÄKERHET ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

 Maskinen uppfyller kraven i säkerhetsstandarder.

 Lägg inte kasserade enheter i hushållsavfallet.

 Använd hörselskydd.
Buller kan skada din hörsel.

 Använd skyddsglasögon.

 Använd andningskydd.



VARNING! LÄS alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektriska stötter, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "elverktyg" som används i varningarna syftar på ett nätdrivet (med kabel) elverktyg eller ett batteri eller uppladdningsbart (sladdlöst) elverktyg.

ANVÄNDNINGSMÅL

Denna enhet är avsedd för att lossa och dra åt bultar och muttrar med lämpliga hylsor med en 1/2" skiftnyckel.

ANVÄNDNING AV ELVERKTYG VARNINGAR OM

VARNING: Läs alla varningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa instruktionerna nedan kan leda till elektriska stötter, brand eller allvarliga skador.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR DEN BATTERIDRIVNA RATCHET

1. Håll elverktyget i dess isolerade greppytter när det finns risk för att tillbehöret kan komma i kontakt med dollda kablar. Fästelementets kontakt med en spänningsförande tråd kan leda till spänningsförande metalldelar på verktyget och orsaka en elektrisk stöt för användaren.

2. Ta ett stadigt och stadigt grepp om maskinen.

3. Stå alltid i en stabil position.

När du arbetar på höjden, se till att det inte finns någon under.

4. Använd hörselskydd.

5. Kontrollera chocken med avseende på slitage, sprickor och skador före installation.

6. Håll händerna borta från roterande delar.

7. Rör inte spärhuvudet, slaghylsan, bulten, muttern eller arbetsstycket omedelbart efter långvarig användning. De kan vara mycket varma och orsaka brännskador.

VARNING: låt INTE verktygets användarvänlighet (på grund av upprepade användning) invagga dig i en falsk känsla av säkerhet till att försumma att följa verktygets säkerhetsinstruktioner.

FILKEN ANVÄNDNING eller försummelse av säkerhetsinstruktionerna i denna handbok kan orsaka allvarliga personskador

VIKTTA SÄKERHETSINSTRUKTIONER ANGÅENDE BATTERIPAKETET

1. Innan du använder batteriet, läs alla varningstexter på laddaren, batteriet och den batteridrivna produkten.

2. Ta inte isär batteriet.

3. Om batteritiden förkortas avsevärt, sluta använda batteriet. Resultatet kan bli en överigång, brännskador eller till och med en explosion. 4. Om batterivätska kommer in i ögonen, skölj med rent vatten och sök omedelbart läkare. Batterivätska kan orsaka synförlust.

5. Kortslut inte batteriet.

(1) Rör inte batteripolerna med något ledande material.

(2) Undvik att kortslua batteriet och förvara inte batteriet tillsammans med andra metallföremål som spikar, mynt och så vidare. (3) Utsätt inte batteriet för vatten eller till regnet.

En kortslutning kan orsaka strömstörning, överhettning, brännskador eller skador på enheten.

6. Förvara inte verktyget och batteriet på en plats där temperaturen kan stiga till 50 °C eller högre.

7. Kasta inte batteriet genom att bränna det, även om det är svårt skadat eller helt slut. En öppen eld kan få batteriet att explodera.

8. Var försiktig så att du inte stöter eller tappar batteriet.

9. Använd inte ett defekt batteri.

10. De medföljande litiumjonbatterierna kan vara farliga

ämneslagstiftningens krav. Tredjeparts speditörer måste till exempel uppfylla särskilda krav gällande förpackning och märkning vid kommersiella transporter. Förberedelsen av produkten som ska skickas kräver råd från en expert på farliga ämnen. Var också uppmärksam på eventuellt mer detaljerade nationella bestämmelser

Batteriets öppna kontakter ska skyddas med tejp eller lock och förpackningen ska göras på ett sådant sätt att batteriet inte kan röra sig i förpackningen. 11. Kassera batteriet enligt lokala föreskrifter.

BESKRIVNING AV FUNKTIONER

Innan du gör justeringar och kontroller, se alltid till att verktyget är avstängt och batteriet är borttaget.

Använder kopplingen

INSTALLERA ELLER TA BORT BATTERIET

Stäng alltid av verktyget innan du sätter i eller tar bort batteriet.

För att ta bort batteriet, tryck på knappen på framsidan av batteriet och dra ut batteriet ur verktyget.

Batteriet ansluts genom att fästa batteriets flik i ramens skåra och sedan trycka det på plats. Tryck in batteriet hela vägen tills du hör att det klickar på plats. Om en röd indikator är synlig ovanför knappen är batteriet inte helt låst på plats.

ANVÄNDER KOPPLINGEN

Tryck på lås-/släppknappen för att slå på enheten. Enheten växlar till standbyläge. Slå på enheten genom att trycka på på/av-knappen i standbyläge. Tryck på på/av-knappen igen för att stoppa enheten. Enheten växlar till standbyläge. Stäng av enheten genom att trycka på på/av-knappen i standbyläge.

UPPMÄRKSAMHET

Se alltid till innan du utför något arbete på verktyget att det är avstängt och att batteriet är borttaget.

ROTATIONSRIKTNING- SÄNDRINGSSPAK AKTIVITETER

OBSERVERA: Kontrollera alltid rotationsriktningen före användning.

OBSERVERA: Använd spaken för ändring av rotationsriktning först efter att maskinen har slutat rotera helt. Om du ändrar rotationsriktningen medan maskinen fortfarande är igång kan den skadas.

Detta verktyg har en växlingsspak för rotationsriktning. När riktningssändringsspaken är inställd på A-sidan roterar verktyget medurs och när det är inställt på B-sidan roterar verktyget medurs moturs. Se alltid till att riktningssväxlingsspaken vrids till botten tills du klickar.

ANVÄND SOM HANDVERKTYG

Du kan använda verktyget som en manuell spärrnyckel genom att vrida den enligt riktningsspilarna på bilden.

Speciellt när du öppnar stela bultar/muttrar bör du först lossa dem för hand och först därefter öppna verktyget med motorkraft

UNDERHÅLL

Se alltid till innan inspektion eller underhåll att verktyget är avstängt och batteriet är borttaget.

- Använd aldrig bensin, thinner, alkohol eller liknande ämnen.
- Maskinen och dess luftöppningar måste hållas rena. Rengör maskinens luftventiler regelbundet eller när de börjar bli igensatta.
- Säkerställ en jämn luftcirkulation genom att ta bort dammskyddet från luftintaget och rengöra det.

MILJÖ

UPPLADNINGSBAR BATTERIENHET

NiCD- eller NiMH-batterier måste kasseras på rätt sätt och får inte slängas i hushållsavfallet som slängs i en förbränningsugn eller deponi. NiCD- eller NiMH-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera om de utsätts för eld.

BRÄNN INTE ELLER KOMPOSTERA.

Ta hand om miljön. Vid slutet av enhetens livslängd, kassera den på ett lämpligt sätt med hänsyn till miljön.

! VARNING!

DENNA ENHET ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV BARN ELLER ANDRA PERSONER VARS FYSIKALISKA, SENSORISKA ELLER PSYKISKA KARAKTERISTIKA ELLER BRIST PÅ ERFARENHET OCH KUNSKAP FÖRHINDR DEM FRÅN ATT ANVÄNDA ENHETEN SÄKERT OM DEN INTE ÄR OÖRSÖKAD AV DENNA SÄKERHET HUR MAN ANVÄNDER ENHETEN.

- BARN BÖR ÖVERVAKAS NÄR DE LEKAR MED DENNA ENHET.

TEKNISK INFORMATION:

Spänning: 18 V
 Batteristorlek: min. 2,0 mAh
 Hastighet: 0 till 320 rpm
 Skruv: 1/2"
 Vridmoment: ca 90N
 Batteri och laddare ingår ej

ÄNDRA ROTATIONSRIKTNINGEN



Robota Tools
 Veistäjänkatu 1
 87400 Kajaani
 Finland

www.robotatools.com

SAFETY

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



The machine meets the requirements of safety standards.



Do not put discarded devices in household waste.



Use hearing protection. Noise can damage your hearing.



Wear safety glasses.



Use a respirator.



WARNING! Lue kaikki varoitukset ja kaikki ohjeet. Mikäli varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa tarvetta varten. Varoituksissa käytetyllä termillä "sähköyökalu" tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähköyökalua taikka paristolla tai akulla toimivaa (johdotonta) sähköyökalua.

KÄYTTÖTARKOITUS

This device is intended for loosening and tightening bolts and nuts using suitable sockets with a 1/2" wrench.

USE OF POWER TOOLS WARNINGS ABOUT

WARNING: Read all warnings, instructions, illustrations, and technical data supplied with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire, or serious injury.

SAFETY WARNINGS FOR THE BATTERY-OPERATED RATCHET

1. Hold the power tool by its insulated gripping surfaces when there is a possibility that the attachment may come into contact with hidden wires. Contact of the fastener with a live wire can lead to live metal parts of the tool and cause an electric shock to the user.
2. Take a firm and firm grip on the ma-

chine.

3. Always stand in a stable position. When working at height, make sure there is no one below.
4. Wear ear protection.
5. Before installing, check the chuck for wear, cracks and damage.
6. Keep hands away from rotating parts.
7. Do not touch the ratchet head, impact socket, bolt, nut or workpiece immediately after long-term use. They can be very hot and cause burns.

WARNING: DO NOT let the tool's ease of use (due to repeated use) lull you into a false sense of security into neglecting to follow the tool's safety instructions.

MISUSE or neglect of the safety instructions stated in this manual can cause serious personal injury

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS REGARDING THE BATTERY PACK

1. Before using the battery, read all the warning texts on the charger, battery and battery-powered product.
 2. Do not disassemble the battery.
 3. If the operating time of the battery shortens significantly, stop using the battery. The result may be an over-going, burns or even an explosion.
 4. If battery fluid gets into the eyes, rinse with clean water and seek medical attention immediately. Battery fluid can cause vision loss.
 5. Do not short-circuit the battery.
 - (1) Do not touch the battery terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid short-circuiting the battery and do not store the battery together with other metal objects such as nails, coins and so on.
 - (3) Do not expose the battery to water or to the rain.
- A short circuit can cause a power surge, overheating, burns or damage to the device.
6. Do not store the tool and battery in a place where the temperature may rise to 50 °C or higher.

7. Do not dispose of the battery by burning, even if it is badly damaged or completely exhausted. An open fire can cause the battery to explode.
8. Be careful not to bump or drop the battery.
9. Do not use a defective battery.
10. The included lithium-ion batteries are subject to hazardous the requirements of the substance

legislation. For example, third-party freight forwarders must comply with special requirements regarding packaging and labeling in commercial transport. The preparation of the product to be sent requires the advice of a hazardous substances expert. Also pay attention to possibly more detailed national regulations

The battery's open connectors must be protected with tape or a cover, and the packaging must be done in such a way that the battery cannot move in the packaging.

11. Dispose of the battery according to local regulations.

DESCRIPTION OF FUNCTIONS

Before making adjustments and checks, always make sure that the tool is turned off and the battery is removed. Using the clutch

INSTALLING OR REMOVING THE BATTERY

Always switch off the tool before attaching or removing the battery.

To remove the battery, press the button on the front of the battery and pull the battery out of the tool.

The battery is connected by fitting the tab of the battery into the groove of the frame and then pushing it into place. Push the battery all the way in until you hear it click into place. If a red indicator is visible above the button, the battery is not fully locked in place.

USING THE CLUTCH

Press the lock/release button to turn on the device. The device switches to standby mode. Turn on the device by pressing the on/off button in standby mode. Press the on/off button again to stop the device. The device switches to standby mode. Turn off the device by pressing the on/off button in standby mode.

NOTE!

Always make sure before doing any work on the tool that it is turned off and the battery is removed.

Rotation direction change lever activities

ATTENTION: Always check the direction of rotation before use.

ATTENTION: Use the rotation direction change lever only after the machine has completely stopped rotating. Changing the direction of rotation while the machine is still running can damage it.

This tool has a rotation direction change lever. When the direction change lever is set to the A side, the tool rotates clockwise, and when set to the B side, the tool rotates counterclockwise. Always make sure that the direction change lever turns to the bottom until clicking.

USE AS A HAND TOOL

You can use the tool as a manual ratchet wrench by turning it according to the direction arrows in the picture.

Especially when opening stiff bolts/nuts, you should first loosen them by hand and only then open the tool with engine power

MAINTENANCE

Always make sure before inspection or maintenance that the tool is turned off and the battery is removed.

- Never use gasoline, thinners, alcohol or similar substances.
- The machine and its air openings must be kept clean. Clean the machine's air vents regularly or whenever they start to get clogged.
- Ensure even air circulation by removing the dust cover from the air intake and cleaning it.

ENVIRONMENT

RECHARGEABLE BATTERY UNIT

NiCD or NiMH batteries must be disposed of properly and must not be placed in household waste that is disposed of in an incinerator or landfill. NiCD or NiMH batteries can be harmful to the environment and can explode if exposed to fire.

DO NOT BURN OR COMPOST.

Take care of the environment. At the end of the device's useful life, dispose of it in an appropriate manner, taking into account the environment.

! WARNING !

THIS DEVICE IS NOT INTENDED FOR USE BY CHILDREN OR OTHER PERSONS WHOSE PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CHARACTERISTICS OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE PREVENT THEM FROM USING THE DEVICE SAFELY UNLESS THEY ARE SUPERVISED OR INSTRUCTED BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY USING THE DEVICE.

- CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED WHEN THEY PLAY WITH THIS DEVICE.

SPECIFICATIONS:

Voltage: 18 V
 Battery size: min. 2.0 mAh
 Speed: 0 to 320 rpm
 Screw: 1/2"
 Torque: approx. 90N
 Battery and charger not included

CHANGE OF DIRECTION OF ROTATION



Robota Tools
 Veistäjänkatu 1
 87400 Kajaani
 Finland

www.robotatools.com

SICHERHEIT

ALLGEMEINE WEISE



Die Maschine erfüllt die Anforderungen der Sicherheitsstandards.



Werfen Sie ausgediente Geräte nicht in den Hausmüll.



Benutzen Sie Gehörschutz. Lärm kann Ihr Gehör schädigen.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Benutzen Sie eine Atemschutzmaske.



WARNUNG! Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein Akku- oder wiederaufladbares (schnurloses) Elektrowerkzeug.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät dient zum Lösen und Anziehen von Schrauben und Muttern unter Verwendung geeigneter Steckschlüsseleinsätze mit einem 1/2-Zoll-Schlüssel.

VERWENDUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN WARNUNGEN VOR

WARNUNG: Lesen Sie alle Warnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIEBETRIEBENE RATSCH

1. Halten Sie das Elektrowerkzeug an

den isolierten Griffflächen, wenn die Möglichkeit besteht, dass der Aufsatz mit versteckten Kabeln in Berührung kommt. Der Kontakt des Befestigungselements mit einem spannungsführenden Kabel kann zu spannungsführenden Metallteilen des Werkzeugs führen und beim Benutzer einen Stromschlag verursachen.

2. Fassen Sie die Maschine fest und fest an.

3. Stehen Sie immer in einer stabilen Position.

Achten Sie bei Arbeiten in der Höhe darauf, dass sich niemand darunter aufhält.

4. Tragen Sie einen Gehörschutz.

5. Überprüfen Sie das Spannfutter vor dem Einbau auf Verschleiß, Risse und Beschädigungen.

6. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.

7. Berühren Sie den Ratschenkopf, den Schlagschraubereinsatz, die Schraube, die Mutter oder das Werkstück nicht unmittelbar nach längerem Gebrauch. Sie können sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen.

WARNUNG! Lassen Sie sich durch die Benutzerfreundlichkeit des Werkzeugs (aufgrund der wiederholten Verwendung) NICHT in falscher Sicherheit wiegen und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise des Werkzeugs.

Eine unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKUPACK

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkus alle Warnhinweise auf dem Ladegerät, dem Akku und dem batteriebetriebenen Produkt.

2. Zerlegen Sie den Akku nicht.

3. Sollte sich die Betriebszeit des Akkus deutlich verkürzen,

Hören Sie auf, den Akku zu verwenden. Das Ergebnis kann eine Übergehen, Verbrennungen oder sogar eine Explosion verursachen. 4. Wenn Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie sie aus
Mit klarem Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit kann zu Sehverlust führen.

5. Schließen Sie die Batterie nicht kurz. (1) Berühren Sie die Batteriepole nicht mit leitfähigen Materialien.

(2) Vermeiden Sie einen Kurzschluss

des Akkus und lagern Sie den Akku nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw. (3) Setzen Sie den Akku keinem Wasser oder Wasser aus zum Regen.

Ein Kurzschluss kann zu Stromstößen, Überhitzung, Verbrennungen oder Schäden am Gerät führen.

6. Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an einem Ort, an dem die Temperatur auf 50 °C oder mehr steigen kann.

7. Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder völlig leer ist. Ein offenes Feuer kann zur Explosion der Batterie führen.

8. Achten Sie darauf, dass Sie den Akku nicht anstoßen oder fallen lassen.

9. Verwenden Sie keinen defekten Akku.

10. Die mitgelieferten Lithium-Ionen-Akkus unterliegen Gefahren den Anforderungen der Stoffgesetzgebung. Beispielsweise müssen Drittspeditionen besondere Anforderungen an die Verpackung und Kennzeichnung im gewerblichen Transport einhalten. Die Vorbereitung des zu versendenden Produkts erfordert die Beratung durch einen Gefahrstoffsachverständigen. Beachten Sie auch ggf. detailliertere nationale Vorschriften

Die offenen Anschlüsse des Akkus müssen mit Klebeband oder einer Abdeckung geschützt werden und die Verpackung muss so erfolgen, dass sich der Akku in der Verpackung nicht bewegen kann.

11. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Vorschriften.

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

Bevor Sie Einstellungen und Kontrollen vornehmen, stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

Mit der Kupplung

EINSETZEN ODER ENTFERNEN DES AKKUS

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Akku anbringen oder entfernen.

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

Der Akku wird angeschlossen, indem

die Lasche des Akkus in die Nut des Rahmens eingepasst und dann hineingedrückt wird. Schieben Sie den Akku ganz hinein, bis er hörbar einrastet. Wenn über der Taste eine rote Anzeige sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig eingearastet.

MIT DER KUPPLUNG

Drücken Sie die Sperr-/Entriegelungstaste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie im Standby-Modus die Ein-/Aus-Taste drücken. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um das Gerät zu stoppen. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie im Standby-Modus die Ein-/Aus-Taste drücken.

AUFMERKSAMKEIT

Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät stets sicher, dass es ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

HEBEL ZUM ÄNDERN DER DREHRICHTUNG AKTIVITÄTEN

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Drehrichtung.

ACHTUNG: Betätigen Sie den Drehrichtungswechselhebel erst, wenn die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine Änderung der Drehrichtung bei laufender Maschine kann zur Beschädigung der Maschine führen.

Dieses Werkzeug verfügt über einen Hebel zum Ändern der Drehrichtung. Wenn der Richtungswechselhebel auf die A-Seite gestellt ist, dreht sich das Werkzeug im Uhrzeigersinn, und wenn er auf die B-Seite gestellt ist, dreht sich das Werkzeug im Uhrzeigersinn gegen den Uhrzeigersinn. Achten Sie stets darauf, dass sich der Richtungswechselhebel nach unten dreht bis zum Klicken.

VERWENDUNG ALS HANDWERKZEUG

Sie können das Werkzeug als manuellen Ratschenschlüssel verwenden, indem Sie es entsprechend den Richtungspfeilen im Bild drehen.

Insbesondere beim Öffnen schwergän-

giger Schrauben/Muttern sollten Sie diese zunächst von Hand lösen und erst dann das Werkzeug öffnen mit Motorleistung

WARTUNG

Stellen Sie vor Inspektionen oder Wartungsarbeiten immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdüner, Alkohol oder ähnliche Substanzen.
- Die Maschine und ihre Luftöffnungen müssen sauber gehalten werden. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze der Maschine regelmäßig oder immer dann, wenn sie verstopfen.
- Sorgen Sie für eine gleichmäßige Luftzirkulation, indem Sie die Staubschutzhülle vom Lufteinlass entfernen und reinigen.

UMGEBUNG

WIEDERAUFLADBARE BATTERIEEIGENSCHAFTEN

NiCD- oder NiMH-Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden, der in einer Verbrennungsanlage oder auf einer Mülldeponie entsorgt wird. NiCD- oder NiMH-Akkus können umweltschädlich sein und explodieren, wenn sie Feuer ausgesetzt werden.

NICHT VERBRENNEN ODER KOMPOSTIEREN.

Achten Sie auf die Umwelt. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer fachgerecht und unter Berücksichtigung der Umwelt.

! ACHTUNG!

DIESES GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH KINDER ODER ANDERE PERSONEN GEDACHT, DEREN KÖRPERLICHE, SENSORISCHE ODER GEISTIGE EIGENSCHAFTEN ODER UNFÄHIGE ERFAHRUNG UND WISSEN SIE AN DER SICHEREN VERWENDUNG DES GERÄTS HINDERN, ES SEI DENN, SIE WERDEN VON EINER PERSON, DIE FÜR IHRE SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS VERANTWORTLICH IST, BEAUFSICHTIGT ODER ANGEWIESEN.

- KINDER SOLLTEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, WENN SIE MIT DIESEM GERÄT SPIELEN.



Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com

SPEZIFIKATIONEN:

- Spannung: 18 V
- Batteriegröße: min. 2.0 mAh
- Geschwindigkeit: 0 bis 320 U/min
- Schraube: 1/2"
- Drehmoment: ca. 90 N
- Akku und Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten

DREHRICHTUNGSWECHSEL





EU DECLARATION OF CONFORMITY
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**ROBOTA OY • SÖRNÄISTENLAITURI • HELSINKI • FINLAND**

ENG: Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

FIN: Vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

SE: Förklarar följande överensstämmelse enl.EU-direktiv och standarder för artikeln

Product:
Tuote:
Produkt:

ROBOTA 18V 1/2" CORDLESS RATCHET

Direktive:
Direktiivit:
Direktiv:

Conforms with the provisions of the following EC directives
Vahvistaa, että edellä kuvattu tuote täyttää EU-direktiivit
Förklarar följande överensstämmelse EU-direktiv för artikeln

**Machinery Directive 2006/42/EC
EMC 2014/30/EU**

Standards:
Standardit:
Standarder:

The following harmonized standards were applied:

Seuraavat standardit on käytetty:

Standarder som använts:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Helsinki, Finland: 20.10.2024

H Tuomaala
Quality Manager

K. Karjalainen
Product Line Manager

Robota DC-R18V Cordless 1/2" Ratchet
Item no: R01-10034 EAN: 6438212108513
Document no: DC-R18-2024-1

Robota

Robota Oy Sörnäistenlaituri 3e Helsinki Finland

Robota

Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com